

D O D A T O K č. 05175/2013-PNZ P41534/05.03
k nájomnej zmluve č. PNZ –P41534/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení: Ing. Anton Martvoň – riaditeľ regionálneho odboru Dolný Kubín
podľa poverenia č. j. DE/2013/053816-110 zo dňa 09. 10. 2013

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: Poľnohospodárske družstvo Vasil'ov

štatutárny orgán: Ján Vlžák predseda, Richard Vlžák podpredseda,

bankové spojenie: VÚB Námestovo

číslo účtu: 2017332/0200

IČO: 00149641

IČ DPH : SK 2020424098

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Žilina Oddiel Dr, vložka číslo 5/L
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15. 10. 2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **762,0462 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **695,1641 ha**

Prenájom od SPF celkom **41,1638 ha**
z toho : **SR -** 15,9547 ha
SPF
NV - 25,2091 ha
SPF

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	15,6636	0,2911	15,9547
NV-SPF	51,2185	-26,0094	25,2091
SPF celkom	66,8821	-25,7183	41,1638
Známy vlastník	695,1641	25,7183	720,8824
Prenajatá výmera spolu	762,0462	0,0000	762,0462

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastava-
ných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného %
priemernej
hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF : **41,1638 ha**
z toho : **poľnohospodárska pôda** 39,1585 ha
ostatné plochy
TTP 0,6961 ha
zastavané plochy a nádvoria 1,3092 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok **EUR**
2013 **256,46**
slovom **Dvestopäťdesiatšesť euro a štyridsaťšesť centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 215,47
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 40,99

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

Vo Vasíľove, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
 Ing. Gabriela Matečná
 generálna riaditeľka
 v zastúpení Ing. Anton Martvoň
 riaditeľ regionálneho odboru Dolný Kubín

.....
 Ján Vlžák
 predseda

.....
 Ing. Róbert Poloni
 námestník generálnej riaditeľky
 v zastúpení Ing. Anton Martvoň
 riaditeľ regionálneho odboru Dolný Kubín

.....
 Richard Vlžák
 podpredseda

Zoznam parciel C – príloha č.1 k nájomnej zmluve 05175/2013- PNZ -P41534/05.03

Obec: Vasíľov

Okres: Námestovo

Kat. územie: Vasíľov

Číslo	Parcela C					Prenajatá výmera		Hodnota v €	
	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
135/2	381	13	E	0	94		4	0,00	0,16
136	3 1811	7	E	0	94	6827	641	208,91	19,61
436	14 6035	7	E	0	94	3151	2243	96,41	68,64
437	3 2212	7	E	0	94		1867	0,00	57,14
438/1	94 5014	7	E	0	94	2 7962	3 1854	855,64	974,71
438/6	314	7	E	0	94		13	0,00	0,40
440	711	14	E	0	94	332		13,56	0,00
441	515	14	E	0	94	109	45	4,45	1,81
442	1728	14	E	0	94	812	88	33,12	3,59
443	2957	14	E	0	94	690	78	28,14	3,16
444	2108	14	E	0	94	467	1	19,04	0,05
445	3663	14	E	0	94	816	78	33,31	3,19
446/2	7 9428	7	E	0	94	2144	1874	65,61	57,36
449/1	9 5719	2	E	0	94	804	4812	32,80	196,34
450/1	2 7295	2	E	0	94	953	1300	38,89	53,04
451/1	4 0763	2	E	0	94	747	1562	30,46	63,72
451/2	8072	14	E	0	94	1370	511	55,89	20,84
452	12 4444	7	E	0	94	1479	4028	45,24	123,25
453	5 2991	7	E	0	94	273	1839	8,36	56,29
454	15 3759	7	E	0	94	1003	5137	30,70	157,19
455	8 4210	7	E	0	94	399	3515	12,22	107,55
456	7 0902	7	E	0	94	1040	3568	31,80	109,17
457	7 8803	7	E	0	94	2415	1964	73,93	60,09
458	13 6584	7	E	0	94	7084	4065	216,78	124,40
459	30 4296	2	E	0	94	1 4689	1 3168	599,28	537,26
460/1	7 0021	7	E	0	94	1093	3825	33,45	117,04
460/2	20 0262	2	E	0	94	837	7732	34,15	315,48
461	1 6318	7	E	0	94	1543	692	47,22	21,17
462	27 3149	7	E	0	94	2560	9465	78,34	289,64
463/1	1 8032	7	E	0	94	116	914	3,54	27,96
464	13 8488	7	E	0	94	808	3223	24,73	98,60
465/1	7 1892	7	E	0	94	1305	2684	39,94	82,14
467	14 7279	7	E	0	94	568	3698	17,37	113,16
468	61	13	E	0	94		12	0,00	0,49
471	1 9161	7	E	0	94	1993	743	60,97	22,73
472	13 7888	7	E	0	94	8254	5742	252,55	175,71
474	19 0171	7	E	0	94	3106	1 2276	95,03	375,65
475	24 6667	7	E	0	94	2630	6984	80,48	213,73
476	6734	14	E	0	94	295	454	12,02	18,51
477	43 7577	2	E	0	94	4011	1 5068	163,65	614,76
478	2 8953	7	E	0	94	2749	3050	84,12	93,35
479	6257	7	E	0	94	1716	470	52,49	14,39
480	1332	2	E	0	94	351	294	14,33	11,99
481	1 4850	7	E	0	94	2318	612	70,91	18,72

482	1 3832	2	E	0	94		751	0,00	30,65
483/1	24 2915	2	E	0	94	2321	1 0773	94,69	439,54
483/2	629	2	E	0	94		38	0,00	1,56
484/1	2 9369	7	E	0	94	2530	1390	77,41	42,53
484/2	1 7342	14	E	0	94	144	258	5,87	10,53
485/1	9 6054	7	E	0	94	6588	3038	201,57	92,95
486/1	3496	14	E	0	94	409	4	16,69	0,15
487/1	3396	7	E	0	94	92	598	2,81	18,29
487/5	214	7	E	0	94		98	0,00	3,00
488/1	9 4210	7	E	0	94	2176	4839	66,60	148,08
489	5 5190	7	E	0	94	1312	3741	40,15	114,46
490	4 8648	7	E	0	94	767	2467	23,46	75,50
491	22 2778	7	E	0	94	6649	1 1294	203,47	345,61
492	1377	7	E	0	94	254	5	7,78	0,14
493	36 7331	7	E	0	94	5661	1 7823	173,20	545,39
495	1 4006	7	E	0	94	76	471	2,34	14,40
496	7061	7	E	0	94		230	0,00	7,06
497	4 0916	7	E	0	94	1234	2070	37,76	63,34
498	4244	2	E	0	94		1	0,00	0,05
499	29 3056	7	E	0	94	3285	8854	100,52	270,93
500	3 8816	7	E	0	94		1617	0,00	49,47
503	9 0848	7	E	0	94	529	4512	16,19	138,08
505	27 5938	7	E	0	94	4808	9109	147,13	278,75
506	2 8588	7	E	0	94		1733	0,00	53,02
509	5085	7	E	0	94	1		0,04	0,00
517	7654	13	E	0	94	637	270	25,97	11,00
518/2	781	13	E	0	94		17	0,00	0,71
520	1 4171	13	E	0	94	850	437	34,68	17,81
521/1	5496	13	E	0	94	939	435	38,34	17,75
521/2	992	13	E	0	94	21	24	0,85	0,97
522	968	13	E	0	94	40	208	1,65	8,50
523	4394	13	E	0	94	765	122	31,21	4,99
524	9502	13	E	0	94	671	151	27,38	6,17
525	791	13	E	0	94	202	2	8,25	0,09
527	1338	13	E	0	94	58	74	2,37	3,02
528	1171	13	E	0	94	14	58	0,59	2,37
530/1	938	13	E	0	94		22	0,00	0,91
531	1 3698	13	E	0	94	1193	463	48,68	18,90
532	8477	13	E	0	94	901	93	36,74	3,81
533	2997	13	E	0	94	8	129	0,34	5,26
534	8042	13	E	0	94	35	519	1,41	21,17
535	9719	13	E	0	94	2423	162	98,90	6,61
536	2292	13	E	0	94	37	269	1,53	10,98
493	36 7331	7	E	0	94	5661	1 7823	173,20	545,39
495	1 4006	7	E	0	94	76	471	2,34	14,40
496	7061	7	E	0	94		230	0,00	7,06
497	4 0916	7	E	0	94	1234	2070	37,76	63,34
498	4244	2	E	0	94		1	0,00	0,05
499	29 3056	7	E	0	94	3285	8854	100,52	270,93
500	3 8816	7	E	0	94		1617	0,00	49,47
503	9 0848	7	E	0	94	529	4512	16,19	138,08
505	27 5938	7	E	0	94	4808	9109	147,13	278,75

506	2 8588	7	E	0	94		1733	0,00	53,02
509	5085	7	E	0	94	1		0,04	0,00
517	7654	13	E	0	94	637	270	25,97	11,00
518/2	781	13	E	0	94		17	0,00	0,71
520	1 4171	13	E	0	94	850	437	34,68	17,81
521/1	5496	13	E	0	94	939	435	38,34	17,75
521/2	992	13	E	0	94	21	24	0,85	0,97
522	968	13	E	0	94	40	208	1,65	8,50
523	4394	13	E	0	94	765	122	31,21	4,99
524	9502	13	E	0	94	671	151	27,38	6,17
525	791	13	E	0	94	202	2	8,25	0,09
527	1338	13	E	0	94	58	74	2,37	3,02
528	1171	13	E	0	94	14	58	0,59	2,37
530/1	938	13	E	0	94		22	0,00	0,91
531	1 3698	13	E	0	94	1193	463	48,68	18,90
532	8477	13	E	0	94	901	93	36,74	3,81
533	2997	13	E	0	94	8	129	0,34	5,26
534	8042	13	E	0	94	35	519	1,41	21,17
535	9719	13	E	0	94	2423	162	98,90	6,61
536	2292	13	E	0	94	37	269	1,53	10,98
537	4464	13	E	0	94		214	0,00	8,73
538	2558	13	E	0	94	66	398	2,70	16,22
539	2647	13	E	0	94	32	117	1,31	4,79

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Vasil'ov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	136 8864	11	2 4713	5 5499	8 0212	1 008,25	2 264,39	3 272,64
7 TTP	502 8514	46	12 0498	19 0875	31 1373	3 687,17	5 840,79	9 527,96
13 zast.pl.	10 3532	23	8892	4200	1 3092	362,90	171,41	534,31
14 ost.pl.	4 7326	10	5444	1517	6961	222,09	61,83	283,92
Spolu:	654 8236	90	15 9547	25 2091	41 1638	5 280,41	8 338,42	13 618,83

Celkom za nájomnú zmluvu:

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	136 8864	11	2 4713	5 5499	8 0212	1 008,25	2 264,39	3 272,64
7-TTP	502 8514	46	12 0498	19 0875	31 1373	3 687,17	5 840,79	9 527,96
13-zast.pl.	10 3532	23	8892	4200	1 3092	362,90	171,41	534,31
14-ost.pl.	4 7326	10	5444	1517	6961	222,09	61,83	283,92
Spolu:	654 8236	90	15 9547	25 2091	41 1638	5 280,41	8 338,42	13 618,83

Príloha č.2 k nájomnej zmluve č. 05175/2013-PNZ –
P41534/05.03

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Vasífov	a	op	649,70	2,4713	5,5499	5 211,37	1,500	78,17
	a	ttp	345,40	12,5942	19,2392	10 995,26	1,500	164,93
						0,00		0,00
spolu				15,0655	24,7891	16 206,63		243,10

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorí***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Vasífov	a	zastavané	408,10	0,8892	0,4200	534,28	2,500	13,36
						0,00		0,00
spolu				0,8892	0,4200	534,28		13,36

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	39,8546	16 206,63	243,10
zastavaná plocha	1,3092	534,28	13,36
spolu	41,1638	16 740,91	256,46

* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov